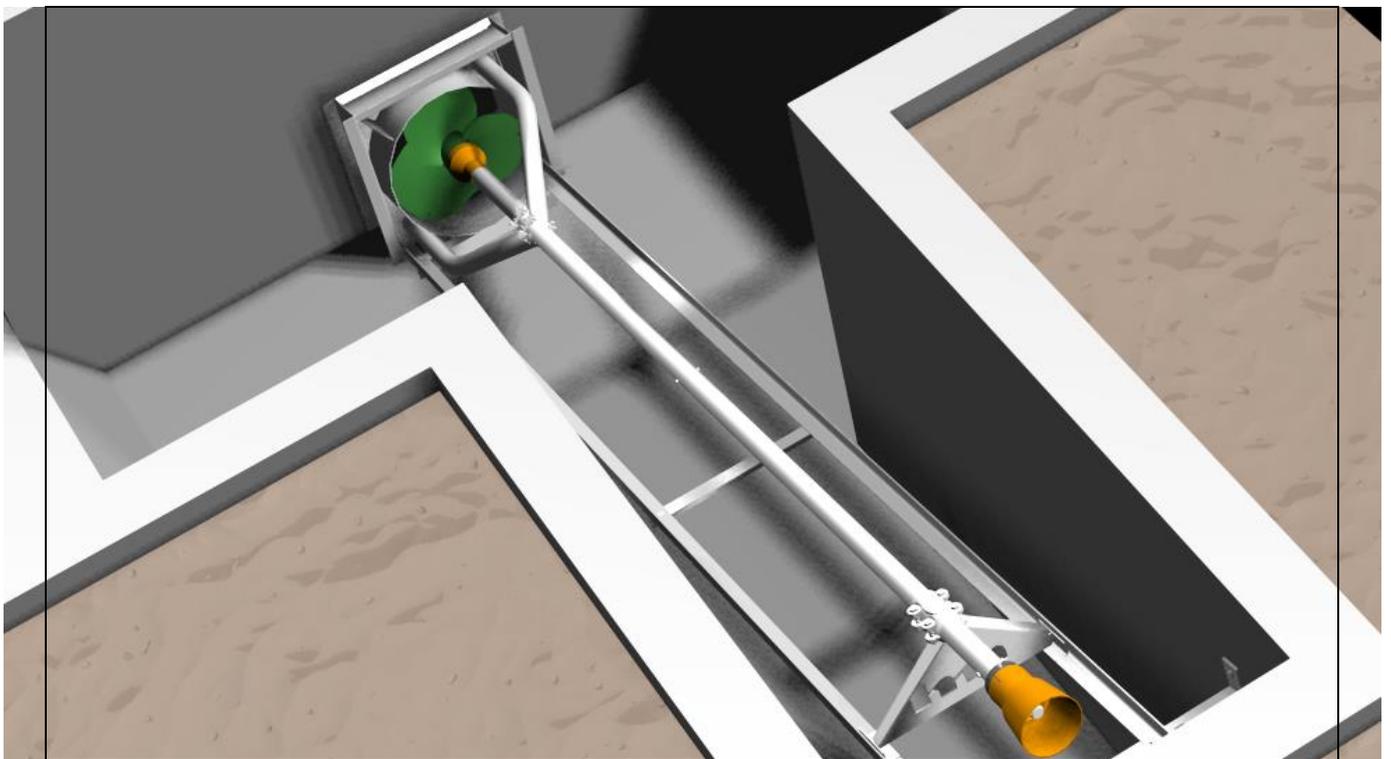


Handleiding en onderdelenlijst

## **MESTMIXER GIGANT / SUPER-GIGANT / MAMMOET**



© Copyright 2021, Hoopman Machines B.V. Alle rechten voorbehouden.

Holaras® is een geregistreerde merknaam van Hoopman Machines B.V. - Aalten, NL.  
Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke wijze ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Hoopman Machines B.V.



Veillez remplir les informations ci-dessous immédiatement après avoir reçu la machine Holaras. Ces informations peuvent être importantes en cas de panne et pour commander des pièces à l'avenir.

Numéro de la machine : .....
Désignation du type : .....
Date de mise en service : ..... -.....-.....

*(Copiez les données ci-dessus à partir de la plaque signalétique de votre machine.)*

Hoopman Machines B.V.  
Dinxperlosestraatweg 145  
NL-7122 JP Aalten Pays-Bas

Tel. : +31 (0)543 466224  
Fax : +31 (0)543 466464  
E-mail : info@holaras.nl  
Website : www.holaras.nl

Firmastempel dealer:
----------------------

---

Veillez noter que les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées à tout moment sans préavis. Veillez également noter que ce manuel peut contenir des inexactitudes techniques et des erreurs typographiques. Hoopman Machines B.V. fait tout son possible pour éviter les erreurs dans ce manuel, mais ne peut le garantir. Si vous trouvez des erreurs de frappe ou des inexactitudes techniques, ou si vous avez des suggestions, veuillez nous en faire part.

Les illustrations et les données techniques sont sans engagement. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis. Le fabricant ne peut être tenu responsable des défauts causés par une utilisation incorrecte de la machine.

## **TABLE DES MATIÈRES**

1	Déclaration CE.....	5
2	Sécurité.....	6
2.1	Instructions générales de sécurité .....	6
2.2	Exigences de sécurité spécifiques.....	6
3	Informations techniques .....	7
3.1	Description de la machine .....	7
3.2	Description du processus.....	7
3.3	Spécifications techniques.....	7
4	Placement et installation .....	8
4.1	Installation du cadre et de la glissière .....	8
4.2	Différents types de cadres de fenêtres.....	8
4.2.1	Cadre de stockage .....	8
4.2.2	Cadre de maçonnerie .....	8
4.3	Utilisation de la diapositive .....	9
4.3.1	Types et longueurs de glissières possibles.....	9
4.4	Dimensions d'installation .....	10
4.5	Mise en service .....	11
4.6	Installation d'un mélangeur.....	11
5	Accessoires / caractéristiques .....	12
5.1	Section à trois points.....	12
5.2	Triangled'inclinaison.....	13
5.3	Boîte d'inversion .....	13
5.4	Mélangeur électrique.....	14
5.4.1	Mise en œuvre.....	14
5.4.2	Opération .....	14
6	Nettoyage et entretien .....	15
6.1	Maintenance .....	15
6.2	Nettoyer.....	15
7	Problèmes et solutions .....	15
8	Commandez .....	15
9	Explication des pictogrammes .....	16
10	Mémo .....	17



## 1 DÉCLARATION DE LA CE

Machine : Mestmixer  
Marque : Holaras  
Type : GIGANT / SUPER-GIGANT / MAMMOET

---

### **FR - Déclaration de conformité**

Nous, Hoopman Machines B.V., Dinxperlosestraatweg 145, NL-7122 JP Aalten, Pays-Bas, déclarons par la présente que la machine nommée ici, à laquelle cette déclaration se réfère, est conforme aux normes et documents normatifs selon les dispositions des directives CE 98/37/CE et 2006/42/CE (et leurs derniers amendements) sous notre responsabilité exclusive.

### **GB - Declaration of Conformity**

We, Hoopman Machines B.V., Dinxperlosestraatweg 145, NL-7122 JP Aalten, The Netherlands, declare on our exclusive responsibility that the machine described, to which this declaration refers, conforms to the norms and normative documents as defined in the provisions of 98/37/EC and 2006/42/EC.

---

## 2 SÉCURITÉ

### 2.1 Instructions générales de sécurité

1. 1. Lisez attentivement le manuel avant d'utiliser la machine.
2. Maintenez les protections et autres en place / ne les retirez pas.
3. Vérifiez toujours la machine avant de l'utiliser.
4. Tenez les personnes non autorisées à l'écart de la machine. Ils doivent être maintenus à une distance sûre de la machine.
5. La machine ne doit jamais être surchargée. La capacité de la machine est maximale lorsqu'elle est chargée correctement.
6. N'utilisez la machine que pour le travail pour lequel elle a été conçue.
7. Maintenez toujours la machine dans un état optimal. Un entretien approprié de la machine est nécessaire pour qu'elle reste fiable et sûre en fonctionnement. Suivez les instructions pour le nettoyage et l'entretien.
8. Assurez-vous que la machine est débranchée du secteur avant d'effectuer toute opération de maintenance sur la machine.
9. Vérifiez l'absence de pièces endommagées ou usées. S'il y en a, remplacez-les ou réparez-les immédiatement.
10. Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.
11. Alcool, drogues ou médicaments. La machine ne doit jamais être utilisée lorsque vous êtes sous l'influence de ces substances.
12. Assurez-vous que la machine est débranchée de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute intervention sur l'équipement électrique, les moteurs et autres.
13. La machine ne doit pas être utilisée si les couvertures de protection ou autres dispositifs de sécurité ont été retirés. Si les protections ont été enlevées pendant le transport ou la réparation, vous devez les remettre en place de manière correcte, avant que la machine ne soit (re)utilisée.
14. **AVERTISSEMENT** : Les avertissements, les consignes de sécurité et les instructions de ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les circonstances et situations possibles. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés dans ce produit, mais qui doivent être exercés par l'utilisateur.

### 2.2 Exigences de sécurité spécifiques

1. 1. Ne mettez pas le mélangeur de fumier en service avant que la machine ne soit entièrement installée.
2. Ne mettez jamais de parties du corps à l'intérieur de la machine lorsqu'elle est utilisée.
3. Ne faites pas fonctionner la machine pendant l'entretien.
4. Si une partie de la machine (par exemple, un élément de commande, un interrupteur de sécurité ou un câble) est défectueuse, manquante ou ne fonctionne pas correctement, vous devez immédiatement arrêter la machine et réparer ou remplacer cette partie.
5. Seule une personne suffisamment formée peut s'occuper de l'installation électrique des mélangeurs Electro.
6. Assurez-vous que l'installation électrique d'un mélangeur Electro est protégée des précipitations (si nécessaire).
7. Retirez toujours le mélangeur de fumier de la cave ou de la fosse à fumier pour l'entretien ou l'inspection.
8. **NE JAMAIS ENTRER DANS LA FOSSE OU LA CAVE.**
9. Assurez toujours une bonne ventilation lorsque vous mélangez du fumier.
10. Aucune personne n'est autorisée à s'approcher de la fosse de mélange et du mélangeur de fumier pendant le mélange.
11. Fermez la fosse immédiatement après le mélange.

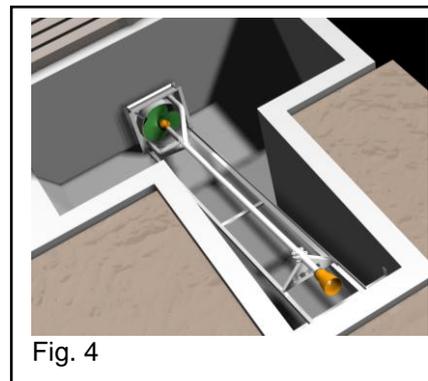
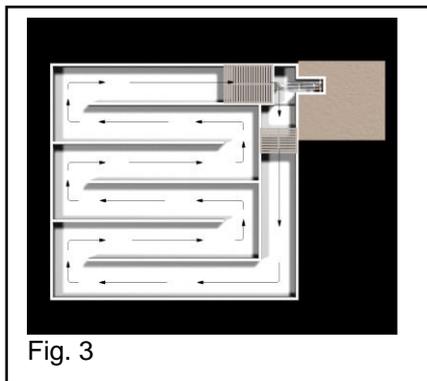
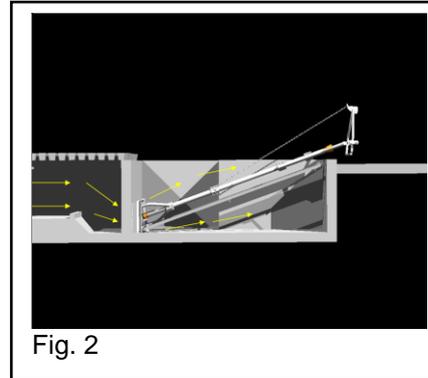
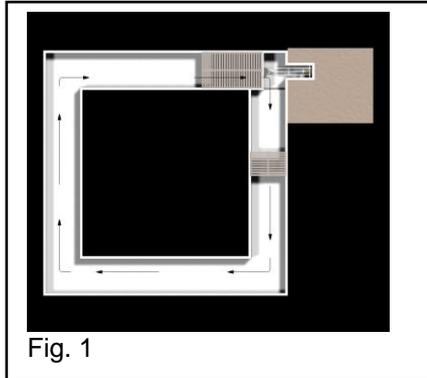
Attention !!

Restez vigilant même lorsque vous vous familiarisez avec la machine. N'oubliez pas qu'un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.

## 3 INFORMATIONS TECHNIQUES

### 3.1 Description de la machine

Le mélangeur de fumier aspire ou pousse le fumier à travers le mur de séparation, créant ainsi une différence de niveau et donc un écoulement, ce qui homogénéise l'ensemble. (Voir fig. 1, 2 et 3). En plaçant les bons équipements, le mélangeur fonctionnera de manière optimale (voir Fig. 4).



### 3.2 Description du processus

Le mélangeur de fumier est descendu dans la cave et fixé, (dans le cas d'un trois points, le tracteur est mis sur le frein à main). Lorsque le mélangeur est mis en marche, le fumier est aspiré à travers la paroi de séparation. Lorsque le niveau du fumier s'élève devant le mur de séparation, un flux se crée.

### 3.3 Spécifications techniques

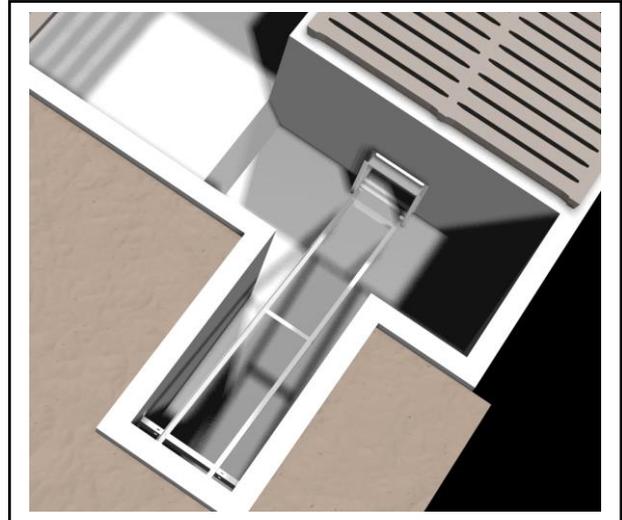
Mestmixer	Entraînement	Type	Buis Longueur	Totale Longueur	Dimensions fond	Aile diamètre	diamètre	Cap. m³/h	Ben. KWh vanaf	Adapté 3Pts	Option agent réversible
Gigant	Aftakas	GIG 360	346 cm	375 cm	54 x 54 cm	Ø 50 cm	Ø 35 mm	2300	35	nee	Nee
Super-Gigant	Aftakas	SGG 400	400 cm	431 cm	54 x 54 cm	Ø 50 cm	Ø 40 mm	2300	35	ja	Ja
Super-Gigant	Aftakas	SGG 500	500 cm	531 cm	54 x 54 cm	Ø 50 cm	Ø 40 mm	2300	35	ja	Ja
Super-Gigant	Aftakas	SGG 600	600 cm	631 cm	54 x 54 cm	Ø 50 cm	Ø 40 mm	2300	35	ja	Ja
Mammoet	Aftakas	MAM 400	400 cm	431 cm	70 x 70 cm	Ø 60 cm	Ø 40 mm	3300	40	ja	Ja
Mammoet	Aftakas	MAM 500	500 cm	531 cm	70 x 70 cm	Ø 60 cm	Ø 40 mm	3300	40	ja	Ja
Mammoet	Aftakas	MAM 600	600 cm	631 cm	70 x 70 cm	Ø 60 cm	Ø 40 mm	3300	40	ja	Ja

Mestmixer	Entraînement	Type	Buis Longueur	Totale Longueur	Dimensions fond	Aile diamètre	diamètre	Cap. m³/h	Ben. KWh	Omw. /min.
Super-Gigant	Electro	ESG 400	400 cm	431 cm	54 x 54 cm	Ø 50 cm	Ø 40 mm	2300	7.5	1450
Super-Gigant	Electro	ESG 500	500 cm	531 cm	54 x 54 cm	Ø 50 cm	Ø 40 mm	2300	7.5	1450
Super-Gigant	Electro	ESG 600	600 cm	631 cm	54 x 54 cm	Ø 50 cm	Ø 40 mm	2300	7.5	1450
Mammoet	Electro	EMM 400	400 cm	431 cm	70 x 70 cm	Ø 60 cm	Ø 40 mm	3300	18	1450
Mammoet	Electro	EMM 500	500 cm	531 cm	70 x 70 cm	Ø 60 cm	Ø 40 mm	3300	18	1450
Mammoet	Electro	EMM 600	600 cm	631 cm	70 x 70 cm	Ø 60 cm	Ø 40 mm	3300	18	1450

## 4 PLACEMENT ET INSTALLATION

### 4.1 Installation du cadre et de la glissière

Il est recommandé de toujours placer le mélangeur dans un cadre avec une glissière. Ainsi, il n'y a pas de perte de capacité et le mélangeur est toujours à la bonne place dans le cadre. Le mélangeur fonctionne comme une pompe. Le fumier est aspiré à travers le mur de séparation, créant ainsi une différence de niveau. Cette différence de niveau provoque l'écoulement du fumier. Plus la différence de niveau est grande, plus la poussée est importante. Le cadre est placé dans le mur de séparation. Le but est de s'assurer que la capacité du mélangeur est utilisée de manière optimale. La glissière est ensuite fixée au cadre. Cela permet de placer facilement le mélangeur dans le cadre.



### 4.2 Les différents types de châssis de fenêtre

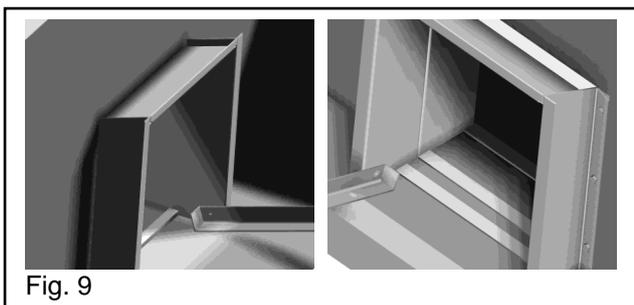
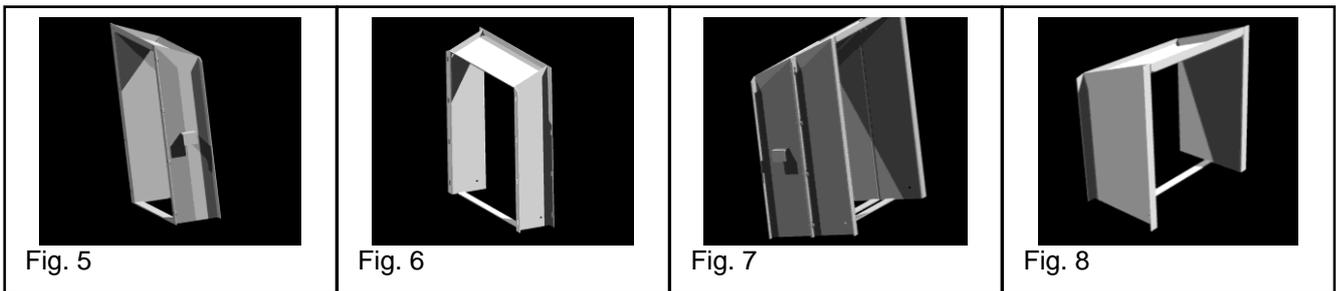
Il existe deux types différents de cadres de fenêtres. A savoir, un châssis de fenêtre in-situ et un châssis de fenêtre en maçonnerie.

#### 4.2.1 Cadre de stockage

Le cadre de remplissage se compose de deux parties. Une partie est la partie coulée (voir Fig. 5) et l'autre partie est la partie de démarrage (voir Fig. 6). La partie moulée est insérée dans la cloison. Les bouchons fournis doivent être placés dans le filetage. Ils empêchent le fil d'être contaminé par le béton lors du coulage du cadre. Lorsque le béton a durci, les bouchons peuvent être retirés et le cadre peut être installé. Le cadre du couvercle est fixé au sous-châssis à l'aide de boulons M10 (voir Fig. 7).

#### 4.2.2 Cadre de maçonnerie

Contrairement au cadre de fenêtre in-situ, le cadre de fenêtre in-situ est constitué d'une seule pièce (voir Fig. 8). Pour installer ce cadre, un trou plus grand que le cadre doit être percé dans la cloison. Le cadre est placé dans le trou et "maçonné". Dans la Fig. 9, les deux cadres sont complètement encastés, y compris la glissière, l'un à côté de l'autre.



### 4.3 Utilisation de la diapositive

L'utilisation d'une diapositive est recommandée. Cela garantit que le mélangeur peut être placé facilement et correctement dans le cadre. Un toboggan se compose de deux longs fers de coin, l'un à gauche et l'autre à droite. Dans la glissière se trouvent des trous auxquels sont fixées des pièces transversales pour la stabilité. Le bas de la glissière est fixé au cadre. (Voir Fig. 10). Avec le côté supérieur, la glissière est fixée dans ou sur la paroi de la fosse de mélange (voir Fig. 11). Il est également possible de fixer le toboggan au mur à l'aide d'un support, si le toboggan ne rentre pas exactement dans le puits (voir Fig. 12). En cas d'utilisation d'un support, la glissière est également fixée sur le côté de la fosse.

Il existe différents types de glissières, et vous pouvez les couper vous-même à la longueur voulue. Il est recommandé d'installer d'abord le mélangeur, avant de fixer définitivement la glissière.

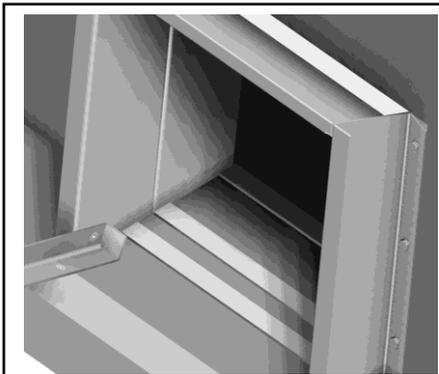


Fig. 10

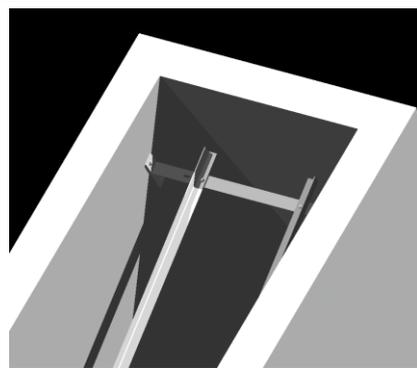


Fig. 11

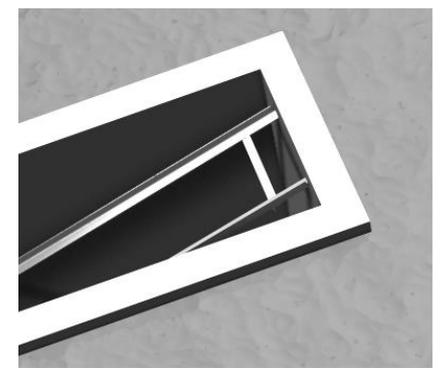


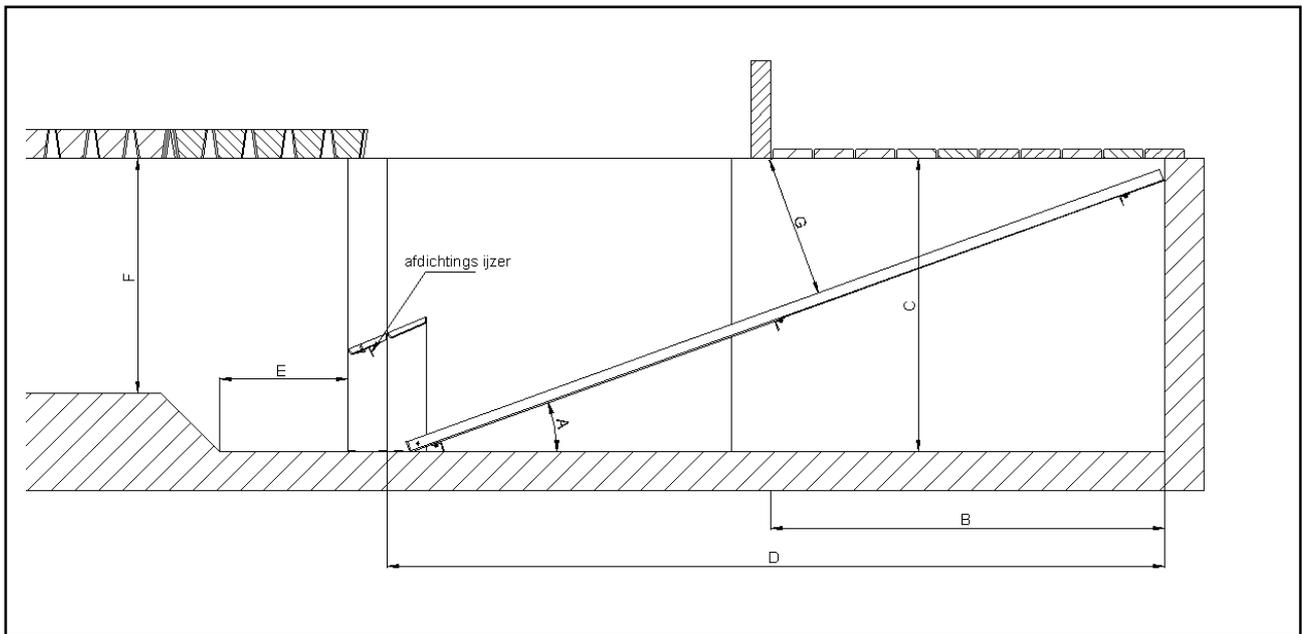
Fig. 12

#### 4.3.1 Types et longueurs de glissières possibles

Type	Diapositive	Diapositive
<b>GIG / SGG</b>	50 x 50 x 5 (L 400 cm)	60 x 60 x 6 (L 600 cm)
<b>MAM</b>	75 x 75 x 6 (L 530 cm)	75 x 75 x 6 (L 600 cm)

#### 4.4 Dimensions d'installation

Pour l'installation correcte du mélangeur, un plan de montage est disponible. Il est recommandé de toujours installer un mélangeur dans un cadre avec glissière. Ainsi, il n'y a pas de perte de capacité et le mélangeur est toujours à la bonne place dans le cadre. Il est important de s'assurer que la partie inférieure du mélangeur (par exemple 70 x 70 pour le mélangeur Mammoet) puisse passer sous le linteau. La distance G doit donc être plus grande que la pièce inférieure du mélangeur. Il faut également préciser à quelle hauteur le mélangeur doit être placé. Voulez-vous par exemple que le mixeur puisse rester sur le toboggan, alors que la fosse est couverte. Ou bien voulez-vous que le haut du mélangeur, où la prise de force doit être placée, dépasse légèrement de la fosse. Plus le mélangeur est plat, plus il fonctionne bien.



- A= Maximaal 25°
- B= Gigant / Super-Gigant 400 cm :200 cm  
 Super-Gigant 500 cm :200 cm  
 Mammoet 500 cm :200 cm
- D= Gigant / Super-Gigant 400 cm :370 cm  
 Super-Gigant 500 cm :420 cm  
 Mammoet 500 cm :420 cm
- E= Minimaal 250 cm (overgang schuin)
- F= Gigant / Super-Gigant 400 cm :120-170 cm  
 Super-Gigant 500 cm :200 cm  
 Mammoet 500 cm :200 cm

## 4.5 Mise en service

La béquille fournie doit être montée sur le mélangeur juste devant la plaque signalétique. Avant d'ajouter du fumier dans la cave, le mélangeur doit être placé une fois dans le cadre coulissant (voir Fig. 13). Ceci afin de s'assurer que le fer à souder est placé contre le cadre (voir la flèche de la Fig. 14). Les trous doivent être percés dans le cadre sur place. La plaque d'obturation sert à empêcher le lisier de passer par le haut entre le mélangeur et le châssis. C'est aussi un support supplémentaire pour le mélangeur.

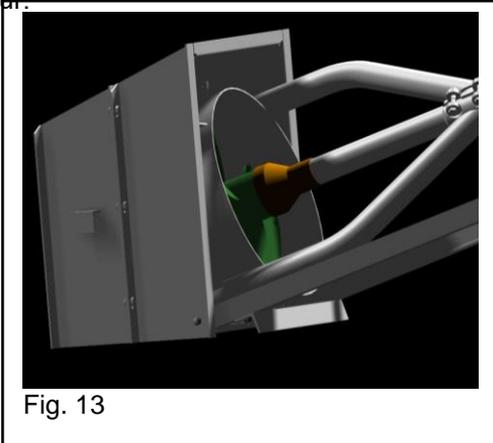


Fig. 13



Fig. 14

Avant de mettre le mélangeur en service, l'arbre à cardan doit être fabriqué à la bonne longueur. Tous les mixeurs à fumier sont livrés sans prise de force. Pour entraîner le mélangeur de fumier, il faut une prise de force qui peut transmettre  $\pm 40$  KWh (W2400). Il est conseillé d'adapter l'arbre à cardan avec un grand angle si les angles de l'arbre à cardan ne sont pas égaux après que le mélangeur a été placé dans la cave. En outre, les canaux doivent être nettoyés à fond. Il faut enlever le sable, les pierres, le bois et les restes d'espèces. Le non-respect de cette consigne réduira sérieusement la durée de vie du mélangeur. Ensuite, le mélangeur peut être placé.

## 4.6 Installation d'un mélangeur

1. 1. Assurer une bonne ventilation pendant le mélange. Les gaz qui sont libérés lors du mélange sont dangereux pour la vie. Les gaz nocifs des engrais sont les suivants : NH<sub>3</sub>, H<sub>2</sub>S, CH<sub>4</sub>, CO<sub>2</sub>. Le NH<sub>3</sub> est nocif pour les muqueuses à des concentrations élevées. Le H<sub>2</sub>S est mortel, même à faible concentration. Le CH<sub>4</sub> est hautement inflammable. De fortes concentrations de CO<sub>2</sub> peuvent également entraîner la mort. Si l'on soupçonne la présence de gaz dans un service, il faut toujours bien ventiler avant d'entrer dans le service.
2. 2. Placez le mélangeur sur la lame.
3. 3. Poussez jusqu'à ce que la partie inférieure du mélangeur soit verrouillée dans le cadre.
4. 4. Fixez le mélangeur à la glissière à l'aide de boulons. (En cas d'utilisation d'une bétonnière avec un attelage trois points ou un attelage trois points basculant, serrez le frein à main du tracteur).
5. 5. Branchez la prise de force entre le tracteur et le mélangeur.
6. 6. Faites fonctionner la prise de force du tracteur (environ 500 tr/min), ou mettez en marche le mélangeur électrique à l'aide de l'interrupteur à triangle étoilé.
7. 7. Après le mélange, retirer de la cave le mélangeur à fumier muni d'un attelage à trois points ou d'un attelage à trois points basculant. Les mixeurs à fumier sans attelage trois points ou attelage trois points basculant peuvent être laissés dans la fosse.
8. 8. Scellez correctement la fosse de la cave (même si le mélangeur y reste).
9. 9. Le mélange doit être effectué régulièrement. Selon la profondeur de la cave, au moins toutes les 4 semaines. Essayez d'éviter la ségrégation.
10. 10. Ne laissez jamais le mélangeur fonctionner "à sec", les roulements intermédiaires et inférieurs doivent être lubrifiés par le fumier.

**REMARQUE : LORSQUE VOUS SORTEZ LE MIXEUR À FUMIER DE LA FOSSE, RETIREZ D'ABORD LA PRISE DE FORCE !**

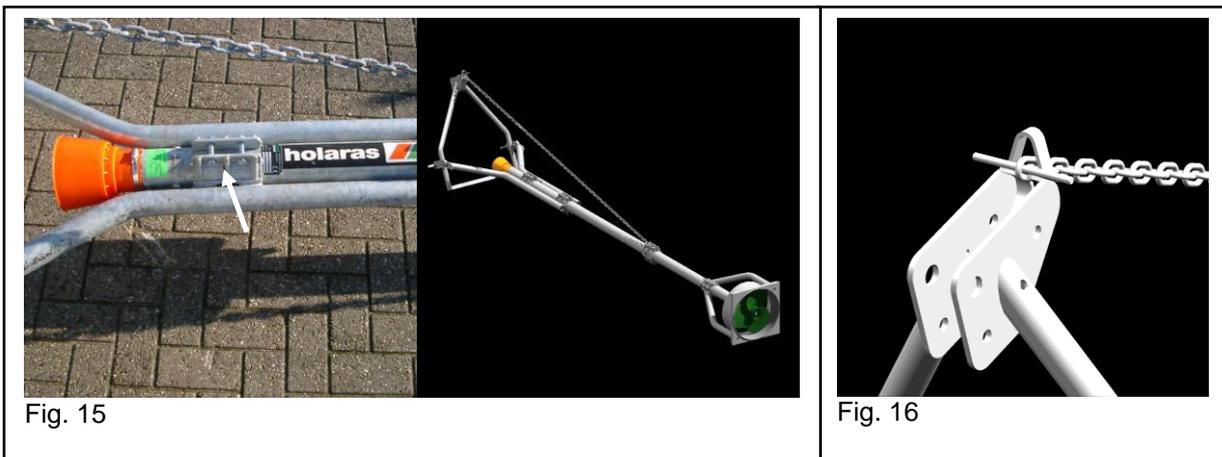
## 5 ACCESSOIRES ACCESSOIRES / VERSIONS

### 5.1 Section à trois points

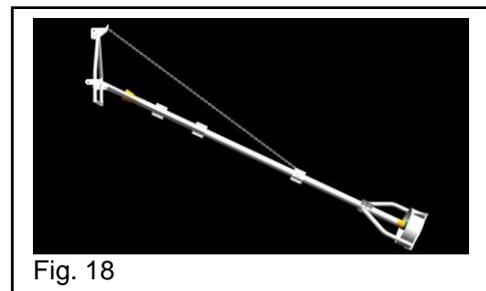
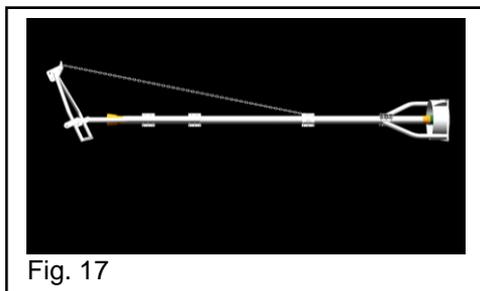
Un attelage à trois points (voir Fig. 15) permet de placer facilement le mélangeur dans la fosse, et il est facile de retirer le mélangeur de la fosse par la suite. Le mélangeur ne doit pas nécessairement rester dans la fosse, mais cela est préférable pour la durée de vie du mélangeur. Lorsque le mélangeur est suspendu dans l'élévateur du tracteur, le trois-points peut être incliné, et le mélangeur suit alors. Lorsque le tracteur s'approche de la fosse en reculant, l'élévateur peut être incliné. Puis la partie inférieure descend vers la goulotte, et la chaîne commence à s'affaisser. Lorsque le tracteur se dirige maintenant vers la fosse, le mélangeur glisse automatiquement sur la glissière dans le cadre. Maintenant, il suffit de mettre le frein à main, et vous pouvez commencer à mixer.

Après le mélange, le frein à main peut être retiré du tracteur. Lorsque le tracteur s'éloigne, la partie inférieure glisse sur la glissière. Lorsque la pièce inférieure est sur le dessus du toboggan, le trois points peut être basculé en arrière et le mélangeur peut être soulevé hors de la fosse.

Lors du montage de l'ensemble à trois points, il est important que la première coquille de serrage (flèche de la figure 15) soit fixée avant la plaque signalétique, comme indiqué sur la figure. Cela est dû à la position de l'arbre à cardan.



Vous trouverez ci-dessous (dans les figures 17 et 18) une indication de ce qui se passe lorsque vous faites basculer le trépied. Si vous laissez le mélangeur glisser le long du toboggan, la chaîne commencera à s'affaisser.



### 5.2 Triangle d'inclinaison

Un triangle basculant (voir Fig. 19 et 20) est une aide pour faciliter le placement du mélangeur. Après le mélange, le mélangeur peut être facilement retiré du puits. Lorsque la goupille (voir flèche Fig. 21) est retirée, le mélangeur s'incline (voir flèche Fig. 20 et 21). Lorsque le mélangeur est placé dans la fosse, le tracteur avec le mélangeur doit se déplacer vers la fosse. Une fois que la pièce inférieure du mélangeur repose sur la glissière, il ne reste plus qu'à retirer la goupille. Si le tracteur est maintenant conduit plus loin vers la fosse, le mélangeur glissera dans le cadre. Ensuite, le tracteur doit être mis au frein à main, et le mélange peut commencer. Lorsque le fumier est mélangé et que le tracteur s'éloigne de la fosse, le mélangeur glisse dans la goulotte. Lorsque le mélangeur est en haut de la goulotte, la goupille peut être remise en place, et l'entraînement peut se poursuivre.

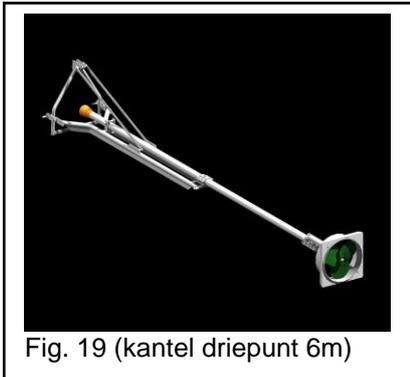


Fig. 19 (kantel driepunt 6m)

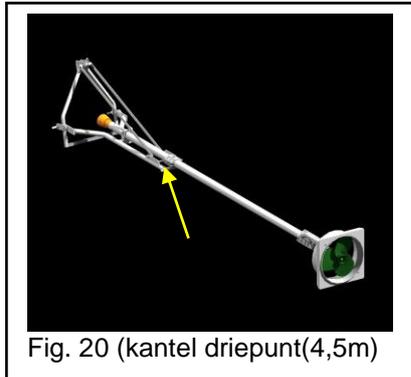


Fig. 20 (kantel driepunt(4,5m))

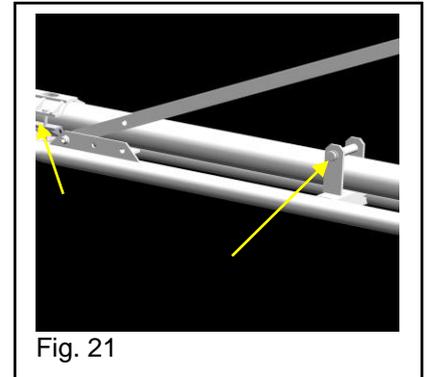


Fig. 21

Vous trouverez ci-dessous (Fig. 22 à 24) une indication de la manière dont le mélangeur pourrait être placé dans la cave.

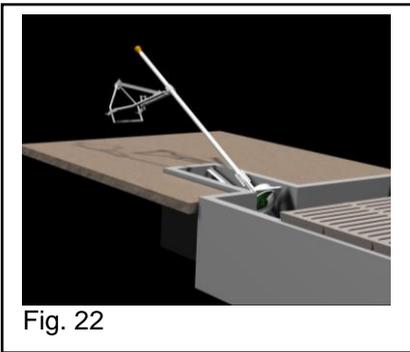


Fig. 22

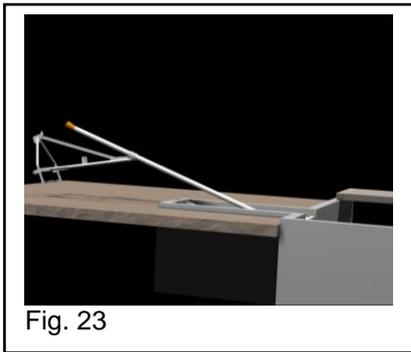


Fig. 23

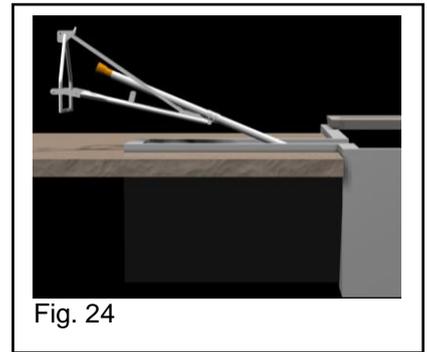


Fig. 24

### 5.3 Boîte d'inversion

Une boîte d'inversion est disponible pour les mélangeurs de fumier super géants et mammoths. Grâce à ce boîtier d'inversion, le mélangeur peut fonctionner à la fois comme un mélangeur à aspiration et comme un mélangeur à hélice. Veillez à ce que le mélangeur soit bien fixé, lorsque vous l'utilisez en mode conduite. Parce que le mixeur va se pousser hors du cadre.

Si vous souhaitez utiliser un mélangeur avec un boîtier d'inversion en combinaison avec un trépied inclinable, une pièce supplémentaire est disponible (voir Fig. 25 et 26). Ceci est nécessaire car sinon le boîtier d'inversion ne peut pas passer entre les deux tirants. Les autres utilisations sont les mêmes. Cependant, l'huile de la boîte de vitesses doit être changée une fois par saison avec 0,3 litre SAE 80. Si un substitut respectueux de l'environnement est disponible, il est bien sûr préférable de le faire.

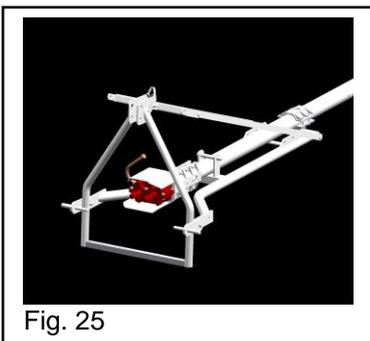


Fig. 25

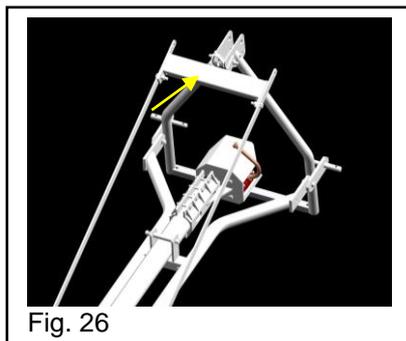


Fig. 26



Fig. 27

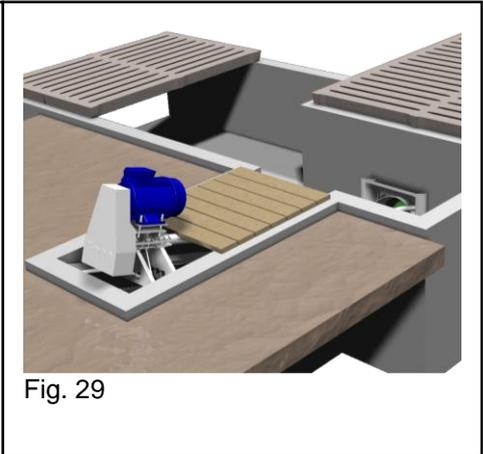
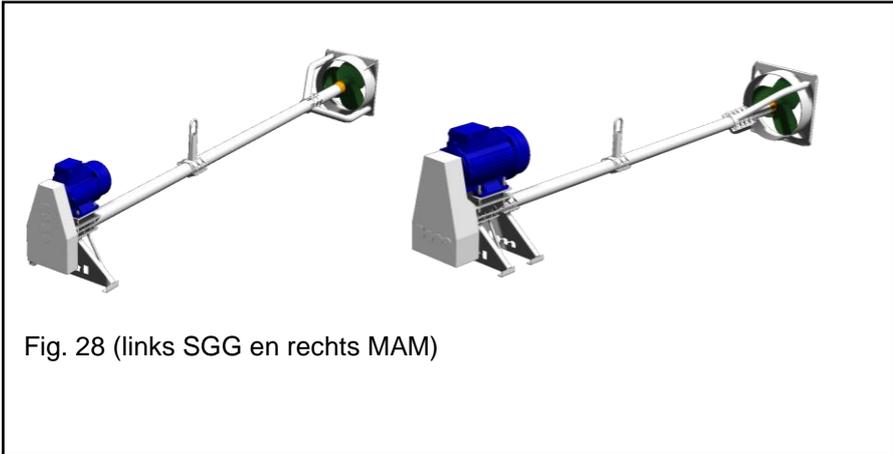
### 5.4 Mélangeur électrique

**Le moteur électrique du mélangeur doit être protégé contre les précipitations. Cela peut être fait en installant un couvercle de protection.**

#### 5.4.1 Mise en œuvre

Les mixeurs à boue mammoth et super géants sont également disponibles en version électrique (voir Fig. 28).

Il peut être laissé dans la cave après l'installation. Cela présente l'avantage que la cave peut être et rester bien étanche (voir Fig. 29). Les deux types peuvent également être utilisés à la fois pour l'aspiration et la propulsion. Dès que le mélangeur commence à travailler dans le sens de la marche, il doit être fixé à la glissière avec son pied de support. Lorsque le fumier doit être mélangé, il suffit d'allumer l'interrupteur principal. Ensuite, il faut choisir entre l'aspiration et la propulsion. Et ensuite, mettez le mixeur en marche.



#### 5.4.2 Opération

Le fonctionnement de l'électromélangeur se fait de la manière suivante : Sur la face avant du boîtier de commande se trouvent deux boutons. Le bouton supérieur est la "protection thermique" et l'"interrupteur marche/arrêt". Le bouton inférieur indique le sens de rotation (voir Fig. 30). A gauche se trouve l'interrupteur principal (jaune avec bouton rouge Fig. 31).

Lorsque le mélangeur est mis en marche, il démarre lentement. Cela permet d'éviter que le mélangeur ne perde trop de puissance lorsqu'il est allumé. L'interrupteur principal peut être utilisé pour arrêter le mélangeur à tout moment.



## 6 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### 6.1 Maintenance

Ne laissez jamais la machine en marche pendant l'entretien ou l'inspection. Retirez TOUJOURS le mélangeur du sous-sol ou de la zone de stockage du fumier pour l'entretien ou l'inspection. NE JAMAIS ENTRER DANS LA FOSSE.

Après la mise en service du mélangeur, les boulons (voir Fig. 32 C), les écrous, etc. doivent être vérifiés et resserrés. Vérifiez également les écrous (s'il y en a) sur l'arbre (voir Fig. 32 A). Les roulements du boîtier de roulement supérieur doivent également être lubrifiés régulièrement (voir Fig. 32 B). Les roulements intermédiaires et inférieurs ne nécessitent pas de lubrification. La prise de force doit être lubrifiée conformément aux instructions du fabricant. Si le mélangeur est équipé d'un inverseur, l'huile de l'inverseur doit être changée une fois par saison avec 0,3 litre SAE 80. Si une version respectueuse de l'environnement est disponible, elle est préférable.

### 6.2 Nettoyage

L'aile et la partie inférieure du mélangeur à fumier doivent être contrôlées régulièrement. Les restes des supports d'alimentation, etc. doivent être retirés. Cela permet d'éviter tout dysfonctionnement du mélangeur.

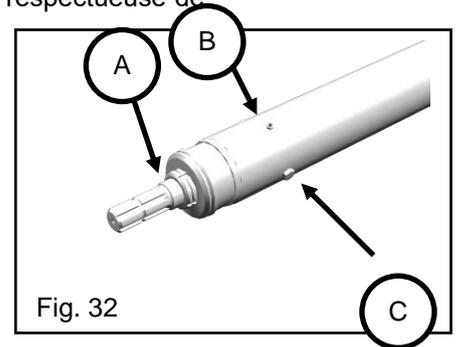


Fig. 32

## 7 PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Cause possible	Résolution du problème
Le mélangeur ne pompe pas	a) Prise de force non engagée b) Prise de force non engagée c) le mélangeur n'est pas dans le cadre d) le niveau de lisier / fumier	a) positionner la prise de force (b) engager la prise de force c) déplacer le mélangeur d) un niveau suffisant de lisier / fumier
L'électro-mixeur ne démarre pas	a) l'interrupteur principal est éteint (jaune) b) le fusible est cassé c) le dispositif de sécurité thermique est désactivé d) le fusible dans la boîte de commutation est cassé	a) allumer l'interrupteur principal b) Remplacer le fusible dans l'armoire à compteurs. c) Activez la protection thermique. (Gros interrupteur noir devant la boîte à boutons) d) Débranchez le boîtier de commande et vérifiez les fusibles en haut à droite (2F8-1 et 2F8-2).
La protection thermique est toujours désactivée	a) la protection thermique est réglée trop bas	b) desserrer le dispositif de protection thermique (interrupteur), et tourner la vis de réglage d'un cran vers la droite.

**Ce tableau est conçu uniquement comme une aide à la résolution des problèmes de la machine. Si les problèmes ne peuvent être résolus par vous-même en toute sécurité, vous devez demander l'aide d'un personnel qualifié.**

**Attention ! Les travaux sur la partie électrique ne doivent être effectués que par un électricien qualifié.**

## 8 ORDRE

Vous pouvez toujours commander des pièces de rechange pour votre machine. Toutes les pièces se trouvent dans le livre des pièces détachées qui est fourni avec votre machine en même temps que ce manuel. Il est important de mentionner l'année de construction, le type et le numéro de série de votre machine lors de la commande.

**9 PICTOGRAMMES D'EXPLICATION**



Lire les instructions avant l'utilisation



Danger lié aux pièces en rotation



N'entrez pas dans l'accessoire de coupe tant que la protection n'est pas en place.



Ne mettez jamais les mains ou les pieds dans la trémie lorsque la machine est en marche.



Pendant le fonctionnement, restez en dehors de la zone de coupe.



Le travail sur la machine n'est autorisé que lorsque le dispositif de sécurité du cylindre est en place.



Ne pas retirer la protection lorsque la machine est en marche.



Ne pas ouvrir la protection lorsque la machine est en marche.



Restez en dehors de la zone de serrage lorsque la pièce est en mouvement.



Ne touchez pas les pièces de la machine avant qu'elles ne soient complètement immobiles.



Point de lubrification

